

**Miskolc Megyei Jogú Város  
Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata**

408.137-9/2021.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának **2021. szeptember 22. napján 15.00 órai** kezdettel Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztály tárgyalójában tartott testületi üléséről.

**Jelen van:** Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök, Szabó Mónika elnök-helyettes és Bárkányi Péter tag

**Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:**

- Forgácsné dr. Vattay Zita jogi ügyintéző a jegyző képviseletében
- Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző
- Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző
- Donát Erika nemzetiségi-önkormányzati referens

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője közül 3 fő megjelent, az ülés határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Szabó Mónika látja el. Ismerteti a meghívóban szereplő napirendi pontokat. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.**

**Napirendi pont:**

**1. Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi költségvetésének I. féléves módosítására**

Előterjesztő: Elnök

**2. Javaslát az elmúlt időszakról szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

**3. Javaslát 2021. őszi-téli programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

Előterjesztő: Elnök

**4. Egyebek**

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi költségvetésének I. féléves módosítására**

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Felkéri Hegedűsné Asztalos Ildikót, hogy röviden foglalja össze az előterjesztést.

**Bárkányi Péter:** Kérdése, hogy az anyagban szereplő személyi juttatás, a 80 ezer forint parkolóbérlettel mi történt.

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Elmondja, hogy az anyag egy tervezet, nem pedig teljesítés. A 80 ezer forintos parkolóbérlet azért lett betervezve, mert az előző években ....

**Bárkányi Péter:** Elnézést, kér, hogy a szavába vág, de ezt tudja. Korábban azonban Elnök Asszony ezt megkapta közlekedési bérlet formájában. Meg volt róla győződve, hogy az idén Szabó Mónika kapja. Bár lehet, hogy a pandémia miatt efelett elsiklottak.

**Forgácsné dr. Vattay Zita:** Nem siklottak el. Elnöki határozat formájában születtek a döntések. A költségvetésben tervként szerepelt, utána pedig nem született erről külön döntés.

**Sipos Melinda:** Kolléganője, Hegedűsné arra szeretett volna rávilágítani, hogy az idei évben a nemzetiségi önkormányzatok nem részesültek az Önkormányzat részéről külön közlekedési támogatásban. A korábbi évekhez képest kevesebb összeget, 500 ezer forint működési támogatást kaptak, és aki ennek keretében közlekedést is szeretne belőle finanszírozni megteheti, de célzottan erre nincs külön összeg megjelölve.

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Igen, ezt szerette volna elmondani korábban.

Az előterjesztés vonatkozásában elmondja, hogy a bevételek arányában kell módosítani a kiadásokat. A féléves korrekcióra azért van szükség, mert az I. félévben megérkezett a feladatalapú támogatás első részlete, így megnövekedett a bevételük, ami kiegészült egy technikai bevétellel is. A bevételük összesen 4.020.201 forint, ezt szükséges kiadásokkal lefedni, amit az anyag is tartalmaz.

**Bárkányi Péter:** Kérdése, hogy van-e olyan összeg, amelyet célszerű lenne még az idén elkölteniük, különben a visszafizetési kötelezettség terhe rakódik rájuk?

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Igen, van olyan. Az állami működési támogatás, és a tavalyi évi feladatalapú támogatás, amennyiben nem kerül elköltésre, akkor a maradványát vissza kell fizetni. Ezen felül az önkormányzati támogatás is egy évre szól, azt is vissza kell ez esetben fizetni. Egyedül a 2021. évi feladatalapú támogatás használható fel majd jövő évben is.

**Bárkányi Péter:** Erről kaptak tájékoztatást?

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Igen.

**Bárkányi Péter:** Ilyen levéllel nem találkozott, arra vonatkozott a kérdése.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Nem emlékszik, hogy kapott volna ilyen levelet.

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** E-mailben került kiküldésre. Ehhez az információhoz bárki hozzáférhet, a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. honlapján fenn vannak a nemzetiségi támogatások...

**Bárkányi Péter:** Ez világos számára, csak ha a Hivatal vette a fáradságot és elküldte az e-mailt, összegyűjtötték, hogy segítsenek nekik, azonban ez nem jutott el hozzájuk. Mekkora az az összeg, amiről szó van esetükben?

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Ezt most nem tudja fejből megmondani.

**Bárkányi Péter:** Az e-mailben benne volt?

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** Az egy általános tájékoztató volt, nem volt összecszerűsítve. A tájékoztató azért került kiküldésre, hogy felhívják a figyelmet, mert igaz, hogy pandémia volt, és rendezvényeket is korlátozottan tudtak csak tartani. Azonban ezt is figyelembe véve, amennyiben nem kerülnek felhasználásra a támogatások, akkor azokat vissza kell fizetni.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Hangsúlyozza, nem emlékszik, hogy kapott volna ilyen tájékoztatót e-mailben. Kéri Hegedűsnét, hogy az általa benyújtott számlák feldolgozását követően a Testület mindhárom tagjának legyen szíves elküldeni az aktuális anyagi helyzetükről szóló e-mailt. Nem szeretné, ha félreértés lenne, hogy ő nem továbbítja. Szeretné ezt képviselőtársaival is átbeszélni majd, hogy a rendelkezésükre álló összeget évvégig hogyan osszák be. Röviden ismerteti az előterjesztés szerinti határozati javaslatot. Megkérdezi, hogy van-e egyéb kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, a vitát lezárja a napirend felett. Kéri, szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-21/2021. (IX.22.) határozata:**

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi költségvetésének I. féléves módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2021. évi költségvetésének I. féléves módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az L-4/2021. (II.17.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

**„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai**

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2021. évi módosított költségvetését

**2.085.924 Ft Költségvetési bevétellel**

**4.020.201 Ft Költségvetési kiadással**

**1.934.277 Ft Költségvetési egyenleggel**

**Ebből: 1.934.277 Ft működési egyenleggel**

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 1.934.277 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2., 2.3. és 2.4. pontjainak mellékletei az alábbiak szerinti módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.
4. A költségvetési határozat 2021. szeptember 23. napján lép hatályba.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

## 2. napirend: **Javaslat az elmúlt időszakról szóló beszámoló elfogadására**

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Utolsó testületi ülésük óta eltelt időszakról van szó, ami 2021. július 8-án volt a Derenki búcsú apropója miatt. Felkéri Hegedűsnét, hogy ismertesse a részleteket, mert a kiadásaik kapcsán volt eltérés a hozott határozattól.

**Hegedűsné Asztalos Ildikó:** 13 ezer forintos volt a koszorú számla, 100 ezer forint volt az ásványvíz, amit támogatásként megkapott az önkormányzat, a személyszállítás pedig 88.900 forint volt, tehát 1900 forinttal lépték túl a határozatban meghatározott 100 ezer forintos összeget.

**Bárkányi Péter:** Megjegyzi, most lenne jó hallani a beszámolókat, amiket esetleg előzőleg az elnöktől meg is kaphattak volna, hogy az I. féléves teljesítményeiket, hogy mit csináltak, azokhoz milyen írásbeli beszámoló készült.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Tehát a Derenki búcsúról már volt szó. Támogattak 3 gyermek nyári táborát 80 ezer Ft/fő, mindösszesen 240 ezer forint összegben.

A Derenki búcsút követően a nyáron sor került a Nemzetiségi Horgászversenyre, melyet 20 ezer forinttal támogattak.

Augusztusban sor került a parlamenti látogatásra. A lengyel Szószóló Asszony meghívásának eleget téve 13 fővel vettek részt a programon.

Augusztusban sor került az Országos Lengyel Találkozóra Balatonbogláron, ami egy három napos program volt.

Szeptember elején volt a Lengyel olvasás napja, a Megyei Könyvtár által az Erzsébet téren a Könyvhét keretén belül került. Nagy öröm volt számukra, hogy biztosítottak részükre egy helyet, gondoskodtak a hangosításról is. Ez esetben merült fel kiadásuk is, melyet a 2021. évi költségvetésből biztosítottak.

**Bárkányi Péter:** Közbe szeretne vágni, és felkérni Szabó Mónikát, hogy az elkészített írásbeli beszámolókat a rendezvények, programok vonatkozásában ismertesse, egészítse ki az Elnök Asszony által elmondottakat, és a határozati javaslat mellékletét képezzék.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Megköszöni a beszámolókat, melyek nagyon szépen és részletesen készültek, képekkel kiegészítve. Megjegyzi, ez nagyon hasznos, a miskolci honlapon is fent vannak. Szerinte azonban az ülésen nem szükséges annyira részletesen beszámolni, elég főszavakban ismertetni, hiszen korábban a költségeket illetően úgy is döntenek a programok megvalósításáról.

**Bárkányi Péter:** El kell fogadni a teljesítést, törvényileg is szükséges, melyhez szükséges egy beszámoló. Ez az ő érdekük is, hogy be tudják bizonyítani, hogy miket csináltak. Megjegyzi, egy gondos elnök tisztában van a törvényi háttérrel, és annak érdekében mindent megtesz.

**Szabó Mónika elnök-helyettes:** A szóbeli beszámoló során kimarad a július végi „Összeköt bennünket az ima” elnevezésű imakörút, melynek miskolci állomása volt a diósgyőri katolikus templom,

ahol a lengyel hívek öröme a czestochowai Fekete Madonna kegykép másolata is megérkezett. A hívek magyar és lengyel nyelven is elmondták imájukat.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Köszöni a program beszámolót, valóban kimaradt a sorból, hasznos volt pótolni. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-22/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** Beszámoló az „Összeköt bennünket az ima” imakörút miskolci állomásáról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint megszervezte 2021. július 23. napján az „Összeköt bennünket az ima” imakörút miskolci állomását a diósgyőri katolikus templomban.
2. A Képviselő-testület az írásbeli beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök

**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Kéri, szavazzanak a 2021. július 25. napján megrendezésre került Derenki búcsún való részvételről, arról készült beszámoló elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-23/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** Beszámoló a Derenki búcsún való részvételről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint részt vett 2021. július 25. napján a Derenki búcsún.
2. A Képviselő-testület az írásbeli beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök

**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Időrendben a 2021. augusztus 7. napján Budapesten a Parlamentben tett látogatás következik.

**Bárkányi Péter:** Kiegészítésként hozzáteszi, hogy nemcsak a Parlamentben tettek látogatást, hanem együttal Budapesten megkeresték és megtekintették a lengyel emlékhelyeket, ahol elhelyezték a megemlékezés koszorúit is.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Köszöni a kiegészítést. Kéri, szavazzanak a 2021. augusztus 7. napján Budapesten a Parlamentben tett látogatásról, a lengyel emlékhelyek megkoszorúzásáról, az erről készült beszámoló elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-24/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** Beszámoló a parlamenti látogatásról, budapesti lengyel emlékhelyek megkoszorúzásáról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint 2021. augusztus 7. napján Budapesten a lengyel nemzetiségi szószóló asszony meghívásának eleget téve parlamenti látogatáson vettek részt, valamint felkeresték a budapesti lengyel emlékhelyeket, ahol elhelyezték a megemlékezés koszorúit.
2. A Képviselő-testület az írásbeli beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Kéri, szavazzanak a 2021. augusztus 28. napján Balatonbogláron megrendezésre került Lengyel Piknik elnevezésű országos lengyel találkozóról szóló beszámoló elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-25/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** Beszámoló a balatonboglári Lengyel Piknikről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint 2021. augusztus 28. napján részt vett a Balatonbogláron megrendezésre került Lengyel Piknik elnevezésű országos lengyel találkozón.
2. A Képviselő-testület az írásbeli beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** A soron következő programjuk a Lengyel Olvasás napja volt.

**Bárkányi Péter:** A korábban elhangzottakra tekintettel annyival egészítené ki a rendezvény beszámolóját, hogy a Lengyel Olvasási Nap kapcsán készítettek egy nagyon jó felolvasási videót is, népszerűsítve benne Miskolc nevezetességeit, Polgármester Urat, valamint a bátor felolvasókat is.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Köszöni a kiegészítést. Kéri, szavazzanak a 2021. szeptember 4. napján az Erzsébet téren az Ünnepi Könyvhét keretében megrendezésre került Lengyel Olvasás Napján való részvételről szóló beszámoló elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-26/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** Beszámoló a Lengyel Olvasás Napjáról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint 2021. szeptember 4. napján az Erzsébet téren megszervezte az Ünnepi Könyvhét keretén belül a Lengyel Olvasás Napját.
2. A Képviselő-testület az írásbeli beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök

**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szabó Mónika elnök-helyettes:** 2021. szeptember 4-én az előbb említett délelőtti programot követően délután a Szabó Lőrinc Idegennyelvi Könyvtárban részt vettek a Leszek Matysiak és Törő Irán művészek Közös utakon elnevezésű kiállításán.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Kéri, szavazzanak a 2021. szeptember 4. napján a Közös utakon elnevezésű kiállítás megnyitóról szóló beszámoló elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-27/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** Beszámoló a Közös utakon kiállításon való részvételről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint 2021. szeptember 4. napján részt vett a Közös utakon kiállítás megnyitóján.

2. A Képviselő-testület az írásbeli beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Szabó Mónika elnök-helyettes:** 2021. szeptember 16. napján részt vettek a Szabó Lőrinc Idegennyelvi Könyvtárban megrendezésre került Benyovszky és a lengyelek előadáson, mely a Benyovszky Móric emlékévé részét képezte.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Kéri, szavazzanak a 2021. szeptember 16. napján a Benyovszky és a lengyelek előadáson történt részvételéről szóló beszámoló elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-28/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** Beszámoló a Benyovszky és a lengyelek előadáson való részvételéről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót, miszerint 2021. szeptember 16. napján részt vett a Szabó Lőrinc Idegennyelvi Könyvtárban megrendezésre került Benyovszky és a lengyelek előadáson.
2. A Képviselő-testület az írásbeli beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Ezekről a programokról, rendezvényekről készült tehát írásbeli beszámoló is, amelyet elfogadtak. Szóbeli beszámolót tett a napirend elején a három miskolci lengyel nyelven tanuló gyermek táboroztatásának támogatásáról, valamint a Horgászversenyen való részvételéről. Kéri, szavazzanak a szóbeli beszámoló elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-29/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről – 2021. év nyara

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja az elnöki beszámolót az alábbi tartalommal:



- három miskolci lengyel nyelven tanuló gyermek táboroztatásának támogatása,
- a Nemzetiségi Horgászversenyen való részvétel és anyagi támogatása.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Ezúton is szeretné Elnök-helyettes Asszonynak megköszönni az általa elkészített írásbeli beszámolókat a programokról, rendezvényekről, melyeket szerveztek vagy részt vettek rajtuk.

Megállapítja, hogy nincs több javaslat, észrevétel, így a napirendi pont feletti vitát lezárja.

### 3. napirend: **Javaslat 2021. őszi-téli programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Az elmúlt 1,5 év nagy bizonytalanságban tartott mindenkit, így tevékenységük, lehetőségeik jelentős mértékben korlátozva voltak. Ahhoz képest, hogy ez év júniusában kaptak zöld utat a programok szervezéséhez, lazultak a korlátozások, nagyon sok programot sikerült megvalósítani. A következő, előttük álló időszak ismét kicsit bizonytalannak ígérkezik, és ennek ellenére próbálják megtervezni az előttük álló három hónapot. Három olyan hagyományos rendezvény van így az év végéhez közeledve, melyet, ha fúj, ha esik minden évben megszerveznek. Megjegyzi, a tavalyi év a koronavírus okozta korlátozások miatt kivétel volt. Ez a három rendezvény a Lengyel Függetlenség Napja, a Lengyel Filmhét és a karácsonyi ünnepség. Nem tudják biztosan, hogy ez éven megszervezésre kerülhetnek-e, de úgy véli, azért tervezzenek velük.

**Bárkányi Péter:** Egyetért azzal, hogy ennek a három rendezvénynek a megszervezéséről döntsenek, fogadják el, és ha van rá mód, akkor megszervezik, feltöltik tartalommal.

**Szabó Mónika elnök-helyettes:** Egyetért.

Felveti, hogy október 16-án van II. János Pál pápa születésének napja, és a Testület szervezne egy koszorúzást a szobránál.

**Bárkányi Péter:** Nagyon jó ötletnek tartja, egy szentmisét is javasol.

**Szabó Mónika elnök-helyettes:** Amennyiben jóváhagyja a Testület, fel kell venni az atyáékkaal a kapcsolatot, és a rendezvény felmerülő költségeit is meg kell szavazni.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Jó ötletnek tartja, kérdése, hogy a költségek kapcsán milyen összegben gondolkoznak?

**Szabó Mónika elnök-helyettes:** Az imakörön a plébánia finanszírozta a hívők megvendégelését, most úgy illene, hogy az önkormányzat.

**Bárkányi Péter:** Kéri Elnök Asszonyt, hogy tegye fel szavazásra az alábbi javaslatot: II. János Pál pápa születésének évfordulójának alkalmából koszorúzással egybekötött lengyel rendezvényt szerveznek a diósgyőri katolikus templomba, melyre 50 ezer forintot biztosítanak a 2021. évi költségvetésből.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Kéri, szavazzanak az imént ismertetett javaslat elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-30/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** II. János Pál pápa születésének évfordulója alkalmából koszorúzással egybekötött lengyel rendezvény szervezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2021. október hónapban II. János Pál pápa születésének évfordulója alkalmából koszorúzással egybekötött lengyel rendezvényt szervez.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségekre 50.000,- /azaz ötvenezer/ forintot biztosít a 2021. évi költségvetésből.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Bárkányi Péter:** Javasolja, hogy az előttük álló programok költségeinek tekintetében, a pandémiára figyelemmel, ne határozzanak meg egy-egy rendezvény kapcsán pontos összeget, csupán a felmerülő költségeket hagyják jóvá a határozat szövegében.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Köszöni a javaslatot, erre figyelemmel bocsátja szavazásra majd a rendezvények elfogadását.

November 11. a Lengyel Függetlenség Napja, melynek alkalmából novemberben ünnepséget szeretnének szervezni a 2021. évi költségvetés terhére. Kéri, szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-31/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** Lengyel Függetlenség Napja alkalmából ünnepség szervezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2021. november hónapban Lengyel Függetlenség Napja alkalmából ünnepséget szervez.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2021. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** A Lengyel Filmhét vonatkozásában kiegészítéssel kíván tenni, miszerint a Lengyel Kulturális Központnál pályázott a Filmhét kapcsán, és nyert is 200 ezer forintot. Jelenleg azonban csak kilátásban van, tehát még nem sikerült azt a filmet megszerezni, amire fordíthatnák ezt az összeget. Megjegyzi a CineFest-et követően kapott ígéretet segítségről. Kéri,

szavazzanak arról, hogy novemberben a Lengyel Filmhetet megszervezik a 2021. évi költségvetés terhére.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-32/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** Lengyel Filmhét szervezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2021. november hónapban Lengyel Filmhetet szervez.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2021. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Az éven még előttük álló programok közül már csak a karácsonyi ünnepség jóváhagyása maradt ki. Kéri, szavazzanak az ünnepség megszervezésének jóváhagyásáról a 2021. évi költségvetés terhére.

**A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-33/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** Karácsonyi ünnepség szervezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2021. december hónapban karácsonyi ünnepséget szervez.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2021. évi költségvetésből biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Bárkányi Péter:** Elnézést kér, de el kell mennie a gyermekéért.

*- Bárkányi Péter elhagyja az üléstermet,  
a jelenlévő képviselők létszámra 2 főre csökken. -*

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Megállapítja, hogy a napirendi pont keretében belül nincs több javaslat, észrevétel, így a vitát lezárja.

#### 4. napirend: Egyebek

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** A mai ülés során már szó esett a Derenki búcsúról, illetve az annak kapcsán felmerült anyagiakról. Kéri, hogy szavazzanak az L-17/2021. (VII.08.) számú határozat 2. pontjában szereplő összeg módosításáról, miszerint a határozatban szereplő 100.000,- forint 201.900,- forintra módosul.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

#### **Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-34/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy: L-17/2021. (VII.08.) számú határozat /Derenki búcsúra szánt költségek/ módosítása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy L-17/2021. (VII.08.) számú határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:  
  
„ 2. A Képviselő-testület a rendezvénnyel kapcsolatosan felmerülő költségekre (különösen utazásra, koszorúra, ásványvízre) 201.900,- /azaz kettőszázegyezer-kilencszáz/ forintot biztosít a 2021. költségvetés terhére.
2. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Selejtezési és Leltározási Bizottság létrehozása vált aktuálissá önkormányzatuk esetében. Mindkét bizottságnak 3-3 tagja szükséges, hogy legyen, elnök megjelölésével. Javaslata, hogy mindkét Bizottság esetében a Képviselő-testület tagjai legyenek a tagok, és Bárkányi Péter legyen mindkét esetben az elnök. Kiegészítésként elmondja, Bárkányi Ur ugyan most nincs jelen, de jelezte, hogy vállalja. Tájékoztatják majd – jóváhagyás esetén – a bizottságokban betöltött elnöki szerepéről.

**Szabó Mónika elnök-helyettes:** Egyetért a javaslat részleteivel.

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Kéri, először szavazzanak a Selejtezési Bizottság létrehozásáról, az alábbiak szerint: Bárkányi Péter elnök, Bárcziné Sowa Halina Dorota és Szabó Mónika tag.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

#### **Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-35/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy: Lengyel Selejtezési Bizottság létrehozása**

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2021. szeptember 22. napjával Lengyel Selejtezési Bizottságot hoz létre azzal a szándékkal, hogy a nyilvántartásban szereplő eszközeiket leselejtezhessék.

A Lengyel Selejtezési Bizottság elnöke: Bárkányi Péter

A Lengyel Selejtezési Bizottság tagjai: Bárcziné Sowa Halina Dorota és Szabó Mónika

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Kéri, szavazzanak a Leltározási Bizottság létrehozásáról, az alábbiak szerint: Bárkányi Péter elnök, Bárcziné Sowa Halina Dorota és Szabó Mónika tag.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-36/2021. (IX.22.) határozata:**

**Tárgy:** Lengyel Leltározási Bizottság létrehozása

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2021. szeptember 22. napjával Lengyel Leltározási Bizottságot hoz létre azzal a szándékkal, hogy a nyilvántartásban szereplő eszközeik kapcsán a leltározási feladatokat elvégezzék.

A Lengyel Leltározási Bizottság elnöke: Bárkányi Péter  
A Lengyel Leltározási Bizottság tagjai: Bárcziné Sowa Halina Dorota és Szabó Mónika

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztály  
**Határidő:** folyamatos

**Bárcziné Sowa Halina Dorota elnök:** Megköszöni a Képviselő-testület, valamint a Polgármesteri Hivatal dolgozói munkáját. A mai ülést 15 óra 50 perckor bezárja.

**K.m.f.**

.....  
**Bárcziné Sowa Halina Dorota**  
elnök

.....  
**Szabó Mónika**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....  
**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető

.....  
**Forgácsné dr. Vattay Zita**  
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

.....  
**Dr. Ignác Dávid**  
jegyző